

それぞれの英文を和訳せよ。

- (1) Nearly three years have passed since he passed away.
- (2) He seemed pleased with an old book of his, which exhaled a subtle odor of almond.
- (3) The man seems a virtual slave in his home.
- (4) The birthday party begins at six sharp.
- (5) It won't be long before I have him a good speaker of Chinese.
- (6) I found china fragile.
- (7) During a recession, some workers get temporarily idle.
- (8) Her perfume gives me a headache.
- (9) He feels sympathetic toward his employee.
- (10) His wealth renders him generous.
- (11) Which professor did you say resigned from the university?
- (12) A: This fruit smells unpleasant.
B: What's the fruit called?
A: I'm not sure. Why don't you try smelling it.
B: Sure, pass it to me.

- (13) You have saved me the bother of translating the passage into Japanese.
- (14) She teaches geography at Stanford University.
- (15) Mr. Donovan seems punctual and organized.
- (16) I vomited in public in my childhood.
- (17) The harder you study English, the better you'll be at it.
- (18) The river provides irrigation for a vineyard.
- (19) Smoking will do you harm.
- (20) I would rather eat pizza than sushi, but either will do.
- (21) She usually lies awake at night, worrying about her future.
- (22) I ran after the shoplifter.
- (23) He vanished into the night.
- (24) This building won't withstand a massive earthquake.

- (25) Tell me why you withdrew money from my bank account.
- (26) He never blames his parents for his disability.
- (27) I was spared the stress of having to read through the entire document for very little benefit.
- (28) It sounds too good to be true.
- (29) My little brother will go mad if you make a fool of him.
- (30) She was on the point of dyeing her hair blonde.
- (31) His disability require that he remain in bed.
- (32) Yukichi Fukuzawa laid the foundations of modern Japan.
- (33) The water of Lake Kawaguchi mirrored a serene sky.
- (34) To my surprise, an insane man shot the audience one by one.
- (35) Sadly, my dog is getting increasingly deaf.
- (36) As you grow older, chances are you are less able to eat the same things you once did.

- (37) A pedestrian turned pale at the online news.
- (38) The railway accident occurred last night.
A great idea occurred to me!
It never occurred to me that the plan would work well.
- (39) I proved myself right.
- (40) I found myself sensitive to cold.
- (41) What sets you apart from many other students?
- (42) It is important that you turn to your friends for assistance.
- (43) The boy was found moribund.
- (44) It took me a while to rectify the situation.
- (45) Tight ponytails cause some girls migraines.
- (46) Doing exercise will do you a lot of good.